

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Proteus ofte Minne-beelden verandert in Sinne-beelden

Cats, Jacob

Rotterdam, 1627

Pessimus interpres rerum, metus

urn:nbn:de:bsz:31-101049

PESSIMVS INTERPRES RERVM, METVS.

Timiditas est corruptio iudicii, ajunt Philosophi. Meticulosos utique non res, sed de rebus rumores, etiam incerti, & rose (quod dicitur) umbra quandoque terret. saepe opinione amplius laboramus, quam re, ait Seneca, & quemadmodum aves inanis funde sonus territare solet, ita nos non ad actum excitamur tantum, sed ad strepitum. Infirmi animi est, antequam malis opprimatur, queri; Propriumque est miserorum facile id credere quod minus volunt: utque corpora per nebulam, sic per metum res videntur majores, adeo ut multi, rem quam metuunt, ipsi-met anticipent:

... Multos in summa pericula misit Venturi timor ipse mali.

Reperti sunt qui dum in navi periclitarentur, non expectata navis submersione, in mare sese precipites dederunt. Miserum est mori ne moriamur. optime Sen. quid dementius quam angere futuris, nec tormento se reservare, sed accersere sibi miseras?

Vreesachticheyt bederft het oordeel: want soo haest als yemant den schrick in't lijf krijcht, een blasē met de boonē (somē seyt) ja de schaduwe van een roofse, soude hem den broeck ront setten. D'inbeeldinghe (seyt Seneca) ontfet ons gemeenlijcken meer, als de sake selfs: en gelijk het gesnor van een ledigē slinger het ghevogelte vervaert maect, en doet opvliegghen: so verschricken wy ons niet alleenlijck van de slach, maer oock van't gedreun. En gelijk de gedaenten der lichamen grooter toonen in mistich weder, soo doen oock alle dingen door de vreesē: in voegen datter veel door vreesē van in gevaer te komen, dadelijck in het nyterste gevaer zijn vervallē. Men heeft menschen gevondē, die, t'schepe in noot wesende, hun selven uyt vreesē van verdrencken, buyten boort hebben gheworpen, verdrenckende also, om niet te verdrenckē, en stervende om niet te stervē. Vvat isser geckelicker, seydt Sen. als met toekomende swaricheden sich selven te quellen?

SENECA.

Adhibe rationum difficultatibus, possunt & dura molliri, & angusta laxari, & gravia sciē ferentes minus premere.

PLUTARCH. IN MOR.

Terror absentium rerum ipsa novitate falso augetur, consuetudo autem & ratio efficit, ut ea, etiam qua horrenda sunt natura, terrendi vim amittant.

HEt kint, aen wien een grijn in haest is voor-gecomen,
 Wort vanden bleeckē anxt ten hoogsten ingenomen;
 Maer die het seltsaem tuygh aen alle kanten siet,
 Vint slechts een leeghe schors, en daerom schriēt hy niet.
 Wat schroomje voor de doot, ô rechte pimpel-meesen?
 T'is maer een bite-bau dat niet en is te vreesen
 Voor die haer wesen kent. Hoe leelick datse schijnt
 Doorgront haer rechten aert, en alle quaet verdwijnt.

*Mors larvæ similis, tremor hinc;
 nihil inde maligni.*

ID mors est homini, trepidis quod larva puellis;
 Excitat ingentes frons utriusque metus.
 Larva fugat pueros, frontem, non terga, videntes;
 Ast aliis risum posteriora movent.
 Sensibus incurrit cum lurida mortis imago,
 Hei mihi! quam multis spes animusque cadit.
 At cui terga necis melior doctrina revelat,
 Clamat, ades vita mors melioris iter.

Le fol s'ensuit, le sage s'en mocque.

Comme, aux enfans, paroist le masque espouventable;
 A l'homme ainsi la mort ressemble misérable,
 Mais qui, de tous costés, ces monstres taste & voit,
 En fin n'y trouve rien qu'espouvanter le doit.

TRE-